散文小溪 •文/李辛頓（加州）

我的朋友George

我的朋友George已經和我們一起生活六年多了，牠是一隻貓，也是我們家的一員。

George是一隻虎頭虎腦的大胖貓，牠四爪雪白，全身是棕黑的條紋毛。牠很喜歡美味的食物，吃得又快又多。牠常常幻想要抓很多隻鳥，飽餐一頓。

George很喜歡到外面遊玩，每天牠都會不時留心著開門的聲音，一聽到門打開了，牠就會趁你不注意時從門邊衝出去。

牠喜歡在院子前後撲蝴蝶、捉蟲子，或者埋伏在樹叢裡準備捉小鳥。

每當牠看到家人出來時，就會立刻叫到你面前喵喵叫，並在地上打滾，表示牠的興奮和快樂。

George是一個美食家，牠喜歡吃肉類食物，包括魚、蝦、牛肉、羊肉等，每次一嗅到肉的味道，牠就跑來了，牠希望在餐桌上有牠的一席之地。George平常大多很聽話，當你不准牠上餐桌時，牠就乖乖地下來了。

George喜歡各種不同的美味小點心，當有小點心裝在塑膠袋中或玻璃瓶中時，牠會嘗試各種方法想要打開。

每天我都要和George一起玩遊戲才行，牠為我的生活帶來許多歡樂，在照顧George的過程中，我也培養了耐心和責任心。

每日一字 博學館出版社／提供

遍
13畫 辶部

注音·字義
㊀ㄅㄧㄢˋ名一次叫一遍，同「徧」字。㊁ㄆㄧㄢˋ同「徧」字。動滿佈：例死傷遍野。形全面的：例遍地。

類似字分析
●扁：9畫戶部，指物體闊而圓；例扁平。
●褊：14畫衣部，指狹小；例褊狹：我們不要有褊狹的地域觀念。

字詞研究
遍地：ㄅㄧㄢˋㄉㄧˋ到處都是，滿地都是。例遍地都是螞蟻，令人毛骨悚然。
遍佈：ㄅㄧㄢˋㄅㄨˋ佈滿各處。
遍野：ㄅㄧㄢˋㄧㄝˇ滿布在郊野。例杜鵑花開得滿山遍野。
遍體鱗傷：ㄅㄧㄢˋㄊㄧˇㄌㄧㄣˊㄕㄤ全身滿是傷痕。

小品集

我的家庭

•文/談年婷（加州）

我有一個特別的家庭，哥哥非常有幽默感，非常好笑，他高興的時候會一直說話，有時候還會跳舞。

媽媽會跟我一起玩卡片遊戲，可是當她生氣時，她可是一句話也不會說了。她每天都為了我們工作。

爸爸會修家裡壞掉的東西，當他生氣的時候，他的臉會紅通通的。

我的家人會在有空時一起玩遊戲，我們也會一起去騎腳踏車。我最喜歡跟家人玩在一起了，我非常愛我的家人！

畫中有詩

完美演出

•圖/陳洲男（台灣）

•文/麥莉（台灣）

就是執著
就是理想
就是榮譽
每次都要是完美演出
每次都要是卓越表現

只是不知年老體衰
只是不知青春遠去

或許
求仁得仁
死也無憾
無數惋惜
給點喝采吧

每日英語充電站

加拿大的父母比較寬待子女 5-3

"Canadians focus on independence and negotiation. On the other hand, Italians, for example, have more constraining practices and exercise more control," said Professor Michel Claes, of the University of Montreal.

蒙特婁大學的克雷斯教授說：「加拿大父母注重獨立和協商。義大利父母則較多規定，管得較多。」【路透社】

華 文	泰 文
A： 借我一枝筆，好嗎？	ก เจี๊ย หว่อ อี้ จือ ปี่ ฮว่าว มา　ยืมปากกาให้ผมหน่อย ได้ไหม
B： 不行，我只有一枝藍筆。	ข ปู้ สิง หว่อ จื่อ โหย่ว อี้ จือ หลัน ปี่ ไม่ได้ ผมมีปากกาหมึกสีน้ำเงินเพียงด้ามเดียว
A： 別的顏色的筆也可以。	ก เปียะ เตอ เหยียน เซ่อ เตอ ปี่ เหย่ย เขอ อี่ ปากกาสีอื่นก็ได้
B： 這枝紅筆借你。	ข เจ้อ จือ หง ปี่ เจี๊ย หนี่　ปากกาสีแดงด้ามนี้ให้คุณยืม
A： 謝謝。	ก เซี่ย เซี่ย　ขอบคุณ

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU

動動腦 http://www.1emo.dk/sudoku/

9			7		2			3
2				6				5
		4				9		
		5		8		4		
	3		6		4		5	
		2		7		3		
		1				2		
5				1				7
7			2		8			1

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

1	6	5	8	3	2	6	4	7
7	3	8	6	1	4	9	2	5
4	6	2	7	9	5	1	8	3
6	8	3	5	7	1	2	9	4
9	5	1	4	2	6	7	3	8
2	7	4	3	8	9	5	6	1
8	2	9	1	5	3	4	7	6
5	4	7	9	6	8	3	1	2
3	1	6	2	4	7	8	5	9

找碴解答：